

---

# CPN



---



**378**  
I/08

**Vetri profilati a U,  
vetromattoni**

La pagina "Applicazione" si basa su un modulo fisso normalizzato. Il contenuto riguardante uno stesso tema figura sempre sotto la medesima cifra. Per motivi di tecnica informatica, i titoli ai quali non deve essere attribuito alcun contenuto non vengono riportati e le rispettive cifre tralasciate.

I capoversi contrassegnati da un asterisco \* all'inizio della riga possono essere ripresi nel contratto d'appalto, mentre quelli senza asterisco non dovrebbero essere ripresi.

## 1 Basi del CPN

Le descrizioni delle prestazioni contenute nel CPN sono concordanti con la norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", con le Condizioni generali per la costruzione CGC e con le norme tecniche delle associazioni professionali attive nella normazione per il settore della costruzione.

Se l'utente utilizza altre basi è tenuto a verificare e, se necessario, adattare le descrizioni delle prestazioni.

## 2 Condizioni contrattuali generali

Le seguenti condizioni contrattuali costituiscono le basi di questo capitolo CPN:

- \* – Norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione".

Le condizioni generali per la costruzione CGC insieme alla norma SIA 118 sono giuridicamente vincolanti solo se dichiarate quali parte integrante del contratto. Ciò vale in fase di allestimento dei documenti per l'appalto (testo del documento contrattuale previsto) e durante la stesura del contratto d'appalto.

Nell'ordine di priorità degli elementi del contratto secondo la norma SIA 118, art.7 cpv. 2 e art. 21 cpv. 1, le CGC fanno parte delle altre norme. In caso di contraddizione la norma SIA 118 ha quindi priorità.

Se le CGC contengono delle divergenze rispetto alla norma SIA 118 e i partner contrattuali richiedono che tali divergenze diventino effettive, nei documenti contrattuali dovrà essere concordato che le regole riportate sotto la cifra 0.2 delle Condizioni generali per la costruzione CGC hanno la precedenza sulle rispettive regole contenute nella norma SIA 118.

## 3 Disposizioni particolari specifiche dell'opera

Secondo la norma SIA 118, art. 7 e 21, le disposizioni particolari costituiscono parte integrante dei documenti per l'appalto.

Per la formulazione delle disposizioni particolari sono a disposizione i testi del capitolo CPN 102 "Disposizioni particolari".

Può essere utile suddividere le disposizioni particolari in:

- Disposizioni particolari, parte 1, valide per l'insieme dell'opera.
- Disposizioni particolari, parte 2, valide per singole categorie di lavoro.

## 4 Norme delle associazioni professionali

Le norme seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- \* – Norma SIA 180 "Isolamento termico e protezione contro l'umidità degli edifici".
- \* – Norma SIA 181 "La protezione dal rumore nelle costruzioni edilizie".
- \* – Norma SIA 240 "Metallbauarbeiten".
- \* – Norma SIA 260 "Basi per la progettazione di strutture portanti".
- \* – Norma SIA 261 "Azioni sulle strutture portanti".
- \* – Raccomandazione SIA V 274 "Fugenabdichtungen in Bauwerken".
- \* – Norma SIA 358 "Parapetti".
- \* – Prescrizioni antincendio dell'Associazione degli istituti cantonali di assicurazione antincendio AICAA".

## 5 Altri documenti

I documenti, le raccomandazioni e le direttive seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- \* – Direttiva 52.01 "Gütevorschrift für Beschichtungen von Aluminium" della Schweizerische Zentrale Fenster und Fassaden SZFF.
- \* – Direttiva 52.02 "Gütevorschrift für Beschichtungen von Stahl" della Schweizerische Zentrale Fenster und Fassaden SZFF.

## 6 Terminologia, abbreviazioni, informazioni

### 6.2 Abbreviazioni

AICAA Associazione degli istituti cantonali di assicurazione antincendio.

## 7 Riferimenti

Le prestazioni seguenti vanno descritte con altri capitoli CPN:

- Installazioni di cantiere importanti con il cap. 113 "Impianto di cantiere".
- Allestimento di ponteggi importanti con il cap. 114 "Ponteggi".
- Finestre e portefinestre con il cap. 371 "Finestre".
- Davanzali, telai di finestre ed elementi prefabbricati di metallo con il cap. 611 "Elementi prefabbricati di metallo".
- Porte con il cap. 622 "Porte".

## 8 Prestazioni comprese

Le forniture, secondo la norma SIA 118, art. 10, sono comprese se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Le prestazioni supplementari, secondo la norma SIA 118, art. 39, sono comprese nel prezzo dell'opera se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Nel CPN le prestazioni che non prevedono la fornitura di materiale conformemente alla norma SIA 118, art. 10, sono formulate testualmente in modo chiaro, p.es.: "Messa in opera di ..., esclusa la fornitura".